



GR 2/3-3/3a
3/3b-4/3-5/3-6/3

BORDATRICI AUTOMATICHE *AUTOMATIC EDGE-BANDERS*

GR 2/3-3/3a-3/3b-4/3-5/3-6/3

GR 2/3



GR 3/3 a



GR 3/3 b



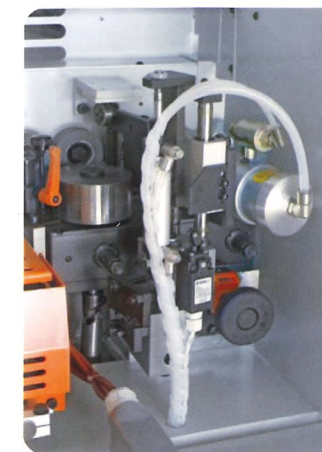
GR 4/3



GR 5/3



GR 6/3



GR 2/3-3/3a-3/3b-4/3-5/3-6/3

Gruppo cesoia verticale
per il taglio dei bordi in ABS

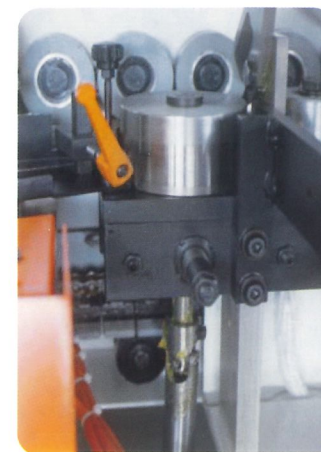
Vertical shears unit
to cut edges in ABS

Senkrechte Kappschere für
den Schnitt der Kanten aus ABS

Groupe cisaille verticale pour
le découpage des bords en
ABS

Grupo cizalla vertical
para corte de canto en ABS

Вертикальная гильотина для
реза кромки из ABS



GR 4/3-5/3-6/3

1° Rullo motorizzato

1st motorized roller

**1° Andruckwalze motorisch
angetrieben**

**1° Rouleau de pression
motorisée**

1° rodillo motorizado

1-ый ролик моторизированный



GR 2/3-3/3a-3/3b-4/3

Gruppo intestatore bilama
a 1 motore HF a 12.000 G/1' a
2 posizioni fisse 0° e 10°

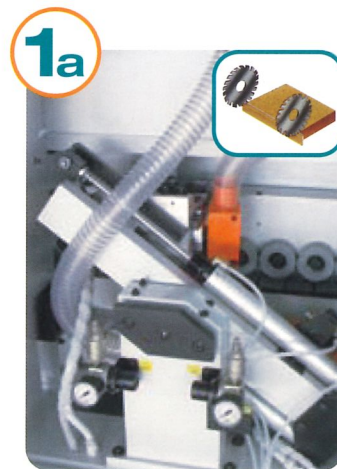
Double-blade end-cutting unit
with 1 motor HF 12.000 rpm and
2 fixed positions at 0° and 10°

**Doppelseitiges senkrechtes
Kappaggregat** mit 1 HF Motor
mit 12.000 U/1' und mit 2
festen Positionen zu 0° und 10°

Groupe en bout à deux lames
avec un moteur HF à 12.000 t/1'
à deux positions fixes 0° et 10°

Grupo retestador doble disco
a 1 motor HF de 12.000 g/1' a
2 posiciones fijas 0° y 10°

Узел торцовки с 2-мя пилами
1 высокочастотный мотор
12.000 об/мин, 2 фиксированных
положения 0 и 10



GR 5/3-6/3

Gruppo intestatore bilama
con 2 motori HF a 12.000 g/1',
inclinabile da 0° a 15°

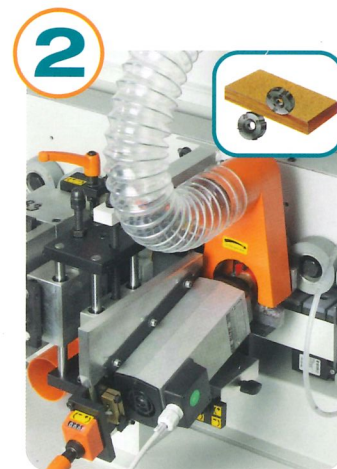
Double-blade end-cutting unit
with 2 motors 12.000 rpm, tilting
from 0° to 15°

**Doppelseitiges senkrechtes
Kappaggregat** mit 2 Motoren
mit 12.000 U/1', von 0° bis 15°
schwenkbar

Groupe en bout à deux lames
avec deux moteurs à 12.000
t/1' Inclinable de 0° à 15°

Grupo retestador doble disco
a 2 motores HF de 12.000 g/1'
inclinable de 0° a 15°

Узел торцовки с 2-мя пилами
2 высокочастотных мотора
12.000 об/мин, наклонный от 0
до 15



GR 2/3-3/3a-3/3b-4/3-5/3-6/3

Gruppo refillatore
due motori HF a 12.000 g/1'
inclinati fissi a 15°

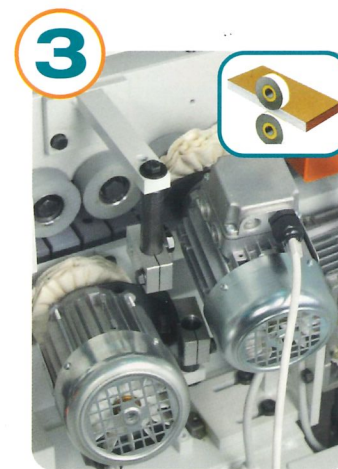
Edge-trimming unit HF with 2
motors 12.000 rpm, Fixed tilt at 15°

Bündigfräsaggregat HF mit 2
Motoren mit 12.000 U/1', zu
15° festgeschwenkt

Groupe d'affleurage HF à
12.000 t/1' incline fixe à 15°

Grupo refillador HF a 2 motores a
12.000 g/1' inclinados fijos a 15°

Узел снятия свесов
2 высокочастотных мотора
12.000 об/мин, фиксированы под
углом 15



GR 3/3a-4/3-5/3-6/3

Gruppo spazzolatore
a 3.000 g/1' per la pulizia dei
bordi

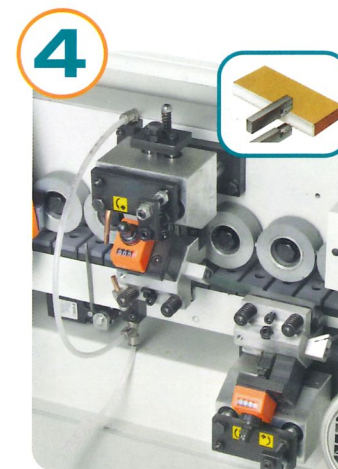
Buffing unit at 3.000 rpm for
edge cleaning

Schwabbelaggregat mit 3.000
U/1' zur Reinigung der Kanten

Groupe de brossage à 3.000
t/1' pour le nettoyage des bords

Grupo cepillo a 3.000 g/1' para
limpiar los cantos

Узел полировки
3.000 об/мин для зачистки
кромки



GR 3/3b-4/3-5/3-6/3

Gruppo raschiatore
con nebulizzatore a liquido anti-
adesivo

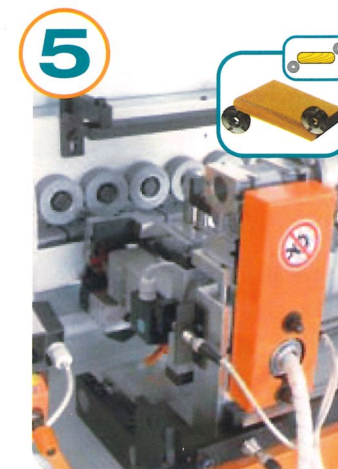
Scraper unit with sprinker for
anti-adhesive liquid

Ziehklinkenaggregat mit
Flüssigtrennmittel-Sprüheinheit

Groupe de racleur avec liquide
anti-adhésif

Grupo rascacanto con
nebulizador de liquido anti-
adhesivo

Узел циклевки
с распылителем антиадезивной
жидкости.



GR 5/3-6/3

Gruppo arrotondatore
a 1 motore HF 18.000 g/1' per
la lavorazione degli spigoli

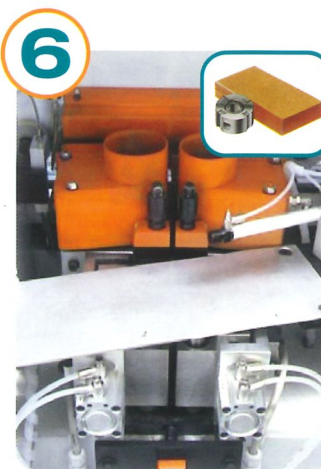
Round-unit SM 01 with 1
motor HF 18.000 rpm to work
corners

Abrundaggregat SM 01 mit 1
Motor HF 18.000 U/1' zur
Bearbeitung der Kanten

Groupe d'arrondissement SM 01
à un moteur HF 18.000 t/1' avec
1 moteur pour le travail des
angles

Grupo redondador SM 01 a 1
motor HF 18.000 g/1' para
trabajo de los angulos

Узел закругления углов
SM 01 с одним
высокочастотным мотором
18.000 об/мин для обработки
углов



GR 6/3

Gruppo rettifica
a tempo con 2 motori HF a
12.000 g/1'

Timed grinding unit HF with 2
motors 12.000 rpm

Fügefräsaggregat HF
zeitgeregelt, mit 2 Motoren mit
12.000 U/1'

Groupe de rectification à
temps HF à deux moteurs à
12.000 t/1'

Grupo rectificador a tiempo HF
con 2 motores a 12.000 g/1'

Узел предварительной
прифуговки
Вход в работу с таймером, 2
высокочастотных мотора 12.000
об/мин

Dati tecnici

Technical data - Données Techniques - Technische Daten
Datos Tecnicos - Технические характеристики

GR 2/3-3/3a-3/3b-4/3-5/3-6/3

BORDATRICE AUTOMATICA - AUTOMATIC EDGE-BANDER
LAQUEUSE A CHANTS - AUTOMATISCHE KANTENANLEIMMASCHINE
CHAPEADORA DE CONTOS AUTOMATICA - Автоматический кромко-облицовочный станок

Larghezza minima pannello / <i>Min. width of the panel</i> Largeur minimum du panneau / <i>Min. Breite der Holzplatte</i> Ancho mínimo del panel / <i>Мин. ширина панели</i>	mm	60
Lunghezza minima pannello / <i>Min. length of the panel</i> Longueur minimum du panneau / <i>Min. Länge der Holzplatte</i> Largo mínimo del panel / <i>Мин. длина панели</i>	mm	90
Spessore max. pannello / <i>Max. thickness of the panel</i> Épaisseur max. du panneau / <i>Max. Dicke der Holzplatte</i> Espesor max del panel / <i>Макс. толщина панели</i>	mm	40
Spessore min. pannello / <i>Min. thickness of the panel</i> Épaisseur minimum du panneau / <i>Min. Dicke der Holzplatte</i> Espesor mínimo del panel / <i>Мин. толщина панели</i>	mm	10
Spessore del bordo / <i>Edge thickness</i> Épaisseur du bord / <i>Kantendicke</i> Espesor del canto / <i>Толщина кромки</i>	mm	0,4-3
Velocità dell' avanzamento / <i>Feeding speed</i> Vitesse de l'entraîneur / <i>Vorschubgeschwindigkeit</i> Velocidad de avance / <i>Скорость подачи</i>	m/1'	7
Capacità vasca colla / <i>Glue tank capacity</i> Capacité de la cuve à colle / <i>Fassungsvermögen Leimbehälter</i> Capacidad deposito cola / <i>Объем ванночки с клеем</i>	lt	2
Potenza installata / <i>Installed power</i> Puissance installée / <i>Motorstärke</i> Potencia instalada / <i>Установленная мощность</i>	Kw	6
Pressione d'aria / <i>Air pressure</i> Pression de l'air / <i>Luftdruck</i> Presion aire / <i>Давление воздуха</i>	bar	6
Emissione sonora / <i>Noise level</i> Emission sonore / <i>Lärmniveau</i> Emision ruido / <i>Уровень шума</i>	dB	72

La ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica o miglioria - Our firm reserves the right to make changes for technical reason
La maison se réserve d'apporter quelconque changement ou amélioration - Die firma behält sich vor, Änderungen oder
Verbesserungen vorzunehmen - Datos tecnicos son sin compromiso - Фирма оставляет за собой право вносить любые
изменения в конструкцию станка.

Macchina completa di:

Cesoia per bordi in rotolo fino a 3 mm e ABS • Sistema di aspirazione gruppo testatore • Rulli di pressione • Vasca colla termofusibile sistema di riscaldamento rapido • Inverter elettronico di frequenza • Sostegno laterale per pannelli • Controllo elettronico di temperatura con termometro digitale • Regolazione automatica dei gruppi in altezza • Pressoio superiore manuale con contatore numerico digitale • Normativa CE

Machine complete with:

Shears for roll edges up to 3 mm and ABS • Suction system for end-cutting unit • Pressure rollers • Thermofusibile glue tank with quick heating system • Electronic frequency inverter • Lateral support for panels • Electronic temperature control through digital thermometer • Automatic height adjustment of the units • Manual upper clamp with digital numerical counter • CE standards

Machine complète de:

Cisailles pour bords en rouleau jusqu'à 3 mm et ABS • Système d'aspiration groupe de coupe en bout • Rouleaux de pression • Cuve colle thermos-fusible système de chauffage rapide • Inverter électronique de fréquence • Soutien latéral pour panneau • Contrôle électronique de température avec thermomètre digital • Réglage automatique des groupes en hauteur • Presseur supérieur manuel avec compteur numérique digital • Normes CE

Máquina completa de:

Cizalla para canto hasta 3 mm y ABS • Sistema de aspiración grupo retestador • rodillos de presión • vasca colla termofusible - sistema de calentamiento rapido • inverter electrónico de frecuencia • soporte lateral para paneles • control electrónico de la temperatura con termometro digital • regulación automática de los grupos en altura • prensor superior manual con contador numerico digital • normativa CE

Maschinenausstattung:

Schere für Rollenränder bis 3 mm und in ABS • Absaugsystem Kappaggregat • Andruckrollen • Behälter von wärmeschmelzbarem Leim mit System von schneller Erwärmung • Elektronischer Frequenzwandler • Seitenhalterung für Platten • Elektronische Temperaturregelung mit Digitalthermometer • Automatische Höheneinstellung der Aggregate • Oberhandspanner mit Digitalzähler • CE-Normen

В комплект станка входят:

Резак для кромки в бобине до 3 мм и ABS Система аспирации для торцовочного узла Прижимные ролики Ванночка для клеерасплава с быстрым разогревом Электронный частотный преобразователь Боковой транспортер для широких панелей Электронный контроль за температурой Автоматическая регулировка узлов по высоте Верхний прижим с ручной регулировкой и цифровым счетчиком Норматив CE

	Peso netto - <i>Net weight</i> - Nettogewicht - <i>Poids net</i> Peso neto - <i>Вес нетто</i>	Misure d'ingombro - <i>Overall dimensions</i> Dimensions d'encombrement - <i>Aussenmasse</i> Dimensiones de embalaje - <i>Габаритные размеры</i>	Misure d'imballo - <i>Packing dimensions</i> Dimensions d'emballage - <i>Abmessungen der Verpackung</i> Medidas de embalaje - <i>Упаковочный размер</i>
GR 2/3	kg 560	2400 x 825 x 1380	2450 x 900 x 1500
GR 3/3a 3/3b	kg 620	2700 x 825 x 1380	2750 x 900 x 1500
GR 4/3	kg 700	3000 x 825 x 1380	3050 x 900 x 1500
GR 5/3	kg 1060	3850 x 825 x 1380	3900 x 900 x 1500
GR 6/3	kg 1450	4450 x 825 x 1380	4500 x 900 x 1500

www.griggio.com info@griggio.com

 **GRIGGIO**
SINCE 1946
WOODWORKING MACHINERY



AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
PER LA QUALITÀ CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2000 =